

Porównanie tłumaczeń Rodzaju 2:9

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
NPI+	Przekład interlinearny	Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza	I wyrosło [od] — JAHWE jeszcze z — ziemi wszelkie drzewo piękne do oglądania i dobre do jedzenia i — drzewo — życia w środku — ogrodu i — drzewo — możliwości poznania dobra i zła.
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	I sprawił JAHWE, Bóg, że wyrosło z ziemi wszelkie drzewo piękne z wyglądu* i dobre do jedzenia – i drzewo życia w środku ogrodu, i drzewo poznania dobrego i złego. ¹⁾

¹⁾ piękne z wyglądu, נְחֻמָּד לְמַרְאֶה : ponętne z wyglądu.